

Макс фон Штефаниц

Немецкая овчарка в описании с иллюстрациями

Часть I из III: Овчарки и пастушьи собаки,
их происхождение и родство

Перевод Бомовой Н.Б. и Золотовой И.В.



Беовульф SZ. 10



Вефи фон дер Бургхальде
SZ. 339



Роланд фон Парк SZ. 245



Роланд фон Штаркенбург
SZ. 1537



Гектор фон Швабен
SZ. 13



Барон фон дер Кроне SZ. 162



Петер фон Причен
SZ. 148



Хоранд фон Графрат SZ. 1



Лукс (Шварвассер) SZ.

12+

Макс фон Штефаниц

**Немецкая овчарка в описании
с иллюстрациями. Часть I из
III: Овчарки и пастушьи собаки,
их происхождение и родство**

«Автор»

1923

фон Штефаниц М.

Немецкая овчарка в описании с иллюстрациями. Часть I из III:
Овчарки и пастушьи собаки, их происхождение и родство /
М. фон Штефаниц — «Автор», 1923

Ознакомительный фрагмент первой части перевода американского издания «The German Shepherd Dog in Word and Picture» Макса фон Штефаница 1923 года; 200 страниц из 750; 175 иллюстраций. С помощью полной версии вы разберетесь с теорией происхождения одомашненной собаки начала 20 века; узнаете различия в строении волка и немецкой овчарки; познакомитесь с ранними упоминаниями пастушьих собак с 14 века. Вас ждет обзор с фотографиями, какими были сто лет назад пастушьи собаки и овчарки России, Германии, Франции, Англии, Венгрии, Сербии, Македонии, Италии, Швейцарии, Монголии и Тибета и основные кровные линии лучших производителей породы немецкая овчарка с фото идеалов породы. Биологические термины и имена выверены по немецкому изданию создателя породы немецкая овчарка «Der deutsche Schäferhund in Wort und Bild», Германия, Йена, 1921. Оттуда же взято предисловие Макса фон Штефаница, список использованной им литературы.

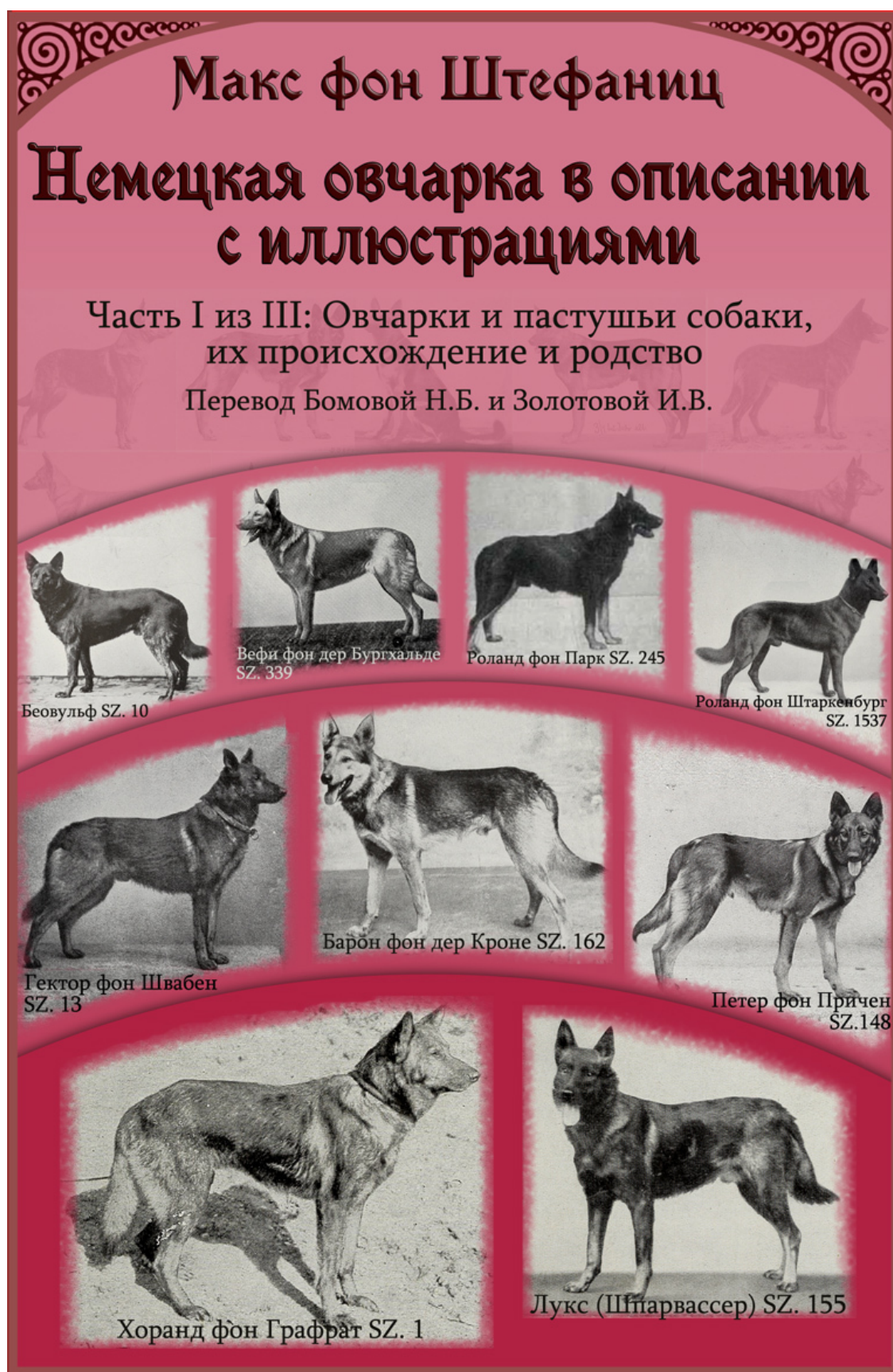
© фон Штефаниц М., 1923

© Автор, 1923

Содержание

Предисловие Макса фон Штефаница к VI-му изданию 1921 г.	10
Предисловие американского издания 1923 г.	12
Слово переводчицы Золотовой И.В.	13
Глава 1. Овчарка и пастушья собака, их происхождение и родство	14
Конец ознакомительного фрагмента.	26

Макс фон Штефаниц
Немецкая овчарка в описании с
иллюстрациями. Часть I из III:
Овчарки и пастушьи собаки,
их происхождение и родство



Бесплатный ознакомительный фрагмент книги. Копирование и распространение текста разрешено в некоммерческих целях, без изменения текста с указанием авторов перевода.

Оставить заявку на приобретение полной версии первой части перевода книги Макса фон Штефаница «Немецкая овчарка в описании с иллюстрациями» можно переводчице Золотовой Ирине по тел. 8-904-602-96-14, WhatsApp, mirishke@gmail.com. Уведомим, когда она будет доступна для покупки, пришлем ссылки на ознакомительные фрагменты второй и третьей части перевода.

Позвольте предложить вам первую часть перевода американского издания «The German Shepherd Dog in Word and Picture» Макса фон Штефаница 1923 года; 200 страниц из 750; 175 иллюстраций. Вы разберетесь с теорией происхождения одомашненной собаки начала 20 века; узнаете различия в строении волка и немецкой овчарки; познакомитесь с ранними упоминаниями пастушьих собак с 14 века. Вас ждет обзор с фотографиями, какими были сто лет назад пастушьи собаки и овчарки России, Германии, Франции, Англии, Венгрии, Сербии, Македонии, Италии, Швейцарии, Монголии и Тибета, а также основные кровные линии лучших производителей породы немецкая овчарка с фото идеалов породы.

Биологические термины и имена выверены по немецкому изданию создателя породы немецкая овчарка «Der deutsche Schäferhund in Wort und Bild», Германия, Йена, 1921. Оттуда же взято предисловие Макса фон Штефаница, список использованной им литературы. Главы 8, 9, 10 были опущены в американском переводе. В конце книги представлен список биологических терминов, их соответствия в немецком и английском языках и список опечаток американского издания.

Max von Stephanitz

The German Shepherd Dog in Word and Picture, 1923

О переводчиках книги:

Наталия Борисовна Бомова – кандидат педагогических наук, выполняет профессиональные переводы более 47 лет, синхронный переводчик, преподавала в Университете им. П.Ф. Лесгафта и Институте иностранных языков, переводчик на английский монографии Галины Яворской «Монголдог» 2020 г., заводчика породы монгольская овчарка-банхар с опытом работы с породой более 20 лет.

Ирина Васильевна Золотова – биофизик, технический редактор-консультант монографии Галины Яворской «Монголдог» 2020 г., перевод англоязычных источников для монографии, для перевода монографии на английский культурологический и лингвистический комментарий более 300 терминов, в основном из биологии.

Приведенные 175 иллюстраций взяты из книги: Max von Stephanitz, «Der deutsche Schäferhund in Wort und Bild», Германия, Йена, 1921.

Обложка американского издания 1923 года:

THE GERMAN SHEPHERD DOG IN WORD AND PICTURE

BY

v. STEPHANITZ

PRESIDENT OF THE „VEREIN FÜR DEUTSCHE SCHÄFERHUNDE, SV.“

AMERICAN EDITION

REVISED FROM THE ORIGINAL GERMAN WORK BY

J. SCHWABACHER

SECRETAIRIE KENNELS, AUERBACH, HESSEN

FOR THE SOLE AMERICAN COPYRIGHT OWNER

JOHN GANS ESQRE

800 RICHMOND TURNPIKE, STATEN ISLAND, NEW YORK

USDA, National Agricultural Library
NAL Bldg
10301 Baltimore Blvd
Beltsville, MD 20705-2351

PRINTED IN GERMANY

BY

ANTON KÄMPFE, JENA

1923

Во второй и третьей частях перевода издания 1923 г. вы узнаете:

Вторая часть перевода (250 стр.)

Глава 2. Характер и служба овчарок

Рассказывает о моральных качествах немецкой овчарки (верности дому и хозяину, смелости как защитника, таланте охранять), интересных случаях, где овчарки проявили ум, смекалку, стремление помочь, чувство вины, заботу по отношению к детям, верхнее чутье. Советы, как лучше понять поведение собаки. Подробно описаны особенности службы овчарок в южной и северной Германии. Касается полицейской, детективной, поисковой, пограничной служб немецкой овчарки, а также военной службы (в качестве посыльных и санитарных собак).

Глава 3. Разведение

Рассказывает про основы науки разведения, законы наследственности, отсутствии вреда при грамотном инбридинге. Дает советы по случке, родам и уходе за щенками.

Третья часть перевода (300 стр.)

Глава 4. Выращивание и содержание

Необходимость физической и умственной нагрузки для подрастающей собаки. Постановка ушей и хвоста у немецких овчарок, уход за шерстью, зубами, ногтями. Лечение некоторых собачьих заболеваний.

Глава 5. Судейство овчарок

Расшифровка стандарта немецкой овчарки простыми словами. Анатомия немецкой овчарки с правильным телосложением и какие бывают отклонения, к чему они ведут (с примерами на фото). Правильный и неправильный прикус. Преимущества правильного плечелопаточного угла и отклонения. Постановка передних и задних лап. Положение спины, холки, пясти и плюсны.

Глава 6. Воспитание

Советы по воспитанию и тренировке от простых упражнений до караульно-защитной и следовой работ.

Предисловие Макса фон Штефаница к VI-му изданию 1921 г.

Эта полная переработка трактата о немецкой овчарке, ее разведении и уходе, который был впервые опубликован небольшим изданием в 1901 году. Работа была начата незадолго до Мировой войны. Труд был возобновлен после почти пятилетнего перерыва и готов к печати к Рождеству 1919 года, но смог быть напечатан только год спустя. Сильнейший отпечаток наложила на него Мировая войны и ее катастрофический исход. Но даже сейчас я не думаю, что должен что-либо менять. Собаководство тоже связано с Отечеством, должно служить ему. Сегодня каждый немец должен чувствовать себя призванным пропагандировать патриотические чувства!

Итак, пусть этот плод многолетней работы будет непревзойден: немецкая селекционная работа на благо, наши пастушьи собаки – на радость.

Макс фон Штефаниц

Город Гёрлиц, январь 1921 г.



Иллюстрация на обложке издания 1921 г. – образец прекрасной головы хорошо известного выставочного и рабочего пса. Аларих фон Йена-Парадиз S.Z. 79614 SchH. Владелец господин Отто Кёмпфе из города Йена.

Предисловие американского издания 1923 г.

Моя главная цель, когда я взялся за эту задачу, удовлетворить насущную потребность в книге, которая бы представила стандарт немецкой овчарки. Безупречные качества приносят ей все больше комплиментов не только в ее собственной стране, но и во всех уголках земного шара.

Чтобы сделать эту книгу доступной для ее любителей и друзей во всех англоязычных странах, я поручил перевод с оригинала моему коллеге
достопочтенному преподобному Ч. Кларку, магистру искусств (Оксфордский университет).

В своей работе он был верен как тексту, так и значению, которое вложил автор, что особенно важно в книге с таким описанием.

Уместно сказать о работе известного знатока овчарки и президента Союза владельцев немецкой овчарки (Verein für Deutsche Schäferhunde, VS.). Его деятельность на благо породы была трудом неослабевающей любви на протяжении многих лет.

Ротмистр (капитан кавалерии) Макс фон Штефаниц вместе с господином Артуром Мейером из Штутгарта основал Союз владельцев немецкой овчарки по случаю выставки в Карлсруэ в апреле 1899 и более двадцати пяти лет посвятил интересам овчарки, как первый президент этого Общества. Фигурально выражаясь, он рос вместе с породой. Он создал Устав Общества, и это, наряду с составлением его собственной племенной книги, делает фон Штефаница одним из лидеров этого важного движения. Кроме того, он является заводчиком, который, исходя из своего собственного опыта, сделал больше, чем кто-либо другой, чтобы установить и закрепить идеалы для наших собак. Они будут постоянным вызовом и поощрением наших усилий по улучшению того, что и так включает очень многое, но обещает еще больше.

Таким образом, ротмистр фон Штефаниц сегодня возглавляет крупнейший и наиболее важный Союз владельцев немецких овчарок, насчитывающий 50 000 членов и более 500 местных отделений. Благодаря неустанным усилиям и мудрым советам нашего президента во всем, что касается разведения и воспитания, немецкая овчарка достигла физического экстерьера и удивительной широты своей натуры и впечатляет всех, кто знакомится с ней. Ротмистр фон Штефаниц по общему признанию уважаем как авторитет по породе. О «его» породе можно справедливо сказать, что фон Штефаниц достиг в ней всего того, к чему так стремился.

Подобная работа из-под пера выдающегося автора, откроет перед нами все, что только возможно, об овчарках. Она написана так подробно и тщательно, как может написать только тот, кого долгая деятельность, неутомимое служение и непревзойденный опыт сделали ценнейшим и совершенным любителем породы.

Результаты такой работы могут послужить породе и стать источником постоянно растущей пользы для немецкой овчарки, где бы она ни жила, — это искреннее желание всех друзей и поклонников ротмистра фон Штефаница.

Дж. Швабахер
Ауэрбах в земле Гессен,
Январь 1923

Слово переводчицы Золотовой И.В.

Выражаю огромную благодарность Галине Яворской, автору первой в мире научной монографии «Монгольская овчарка» 2004 г. и второй ее редакции «Монголдог» 2021 г. Базовые кинологические знания Галина Яворская получила в работе с прекрасными немецкими овчарками в клубе служебного собаководства ДОСААФ.

Макс фон Штефаниц в своем труде приводит фотографию великолепного образца монгольской пастушьей собаки с приграничных гор Северного Китая и пишет, что она «по своей внешности является живым представлением пастушьей собаки».

Разбивка на абзацы выполнена по немецкому оригиналу. Пояснения предлагаются в квадратных скобках.

Глава 1. Овчарка и пастушья собака, их происхождение и родство

*Разумом собаки создан мир
[В русском переводе «Зендавесты»:
«Разумом собаки держится мир»]*



Так говорится в «Вендидаде», старейшей книге «Зендавесты», в главе, посвященной «Сотворению мира». «Зендавеста» – это сборник древних иранских верований. Подобно схожим традициям, она обязана своим происхождением процессу, когда общепринятые высказывания и моральные принципы передавались в письменной форме в более позднее время.

Ее материалом послужила бывшая цивилизация одного из самых древних героических народов незапамятных времен. Несмотря на то, что ее основа и знания лежат далеко за этими отдаленно предшествующими и доисторическими событиями, это источник для нашего вывода, что мы вправе использовать девиз, открывающий нашу первую главу. «Мир» в естественно узкой идее Зороастра, которая до сего дня не вытеснена полностью, справедливо относится только к человеку и воспринимается как результат эволюции и развития человечества. Мы можем представить такие мысли и чувства в сознании людей, для которых собака была не только хорошо зарекомендовавшим себя компаньоном и товарищем (старый персидский кодекс законов Бундахишн уже различает собак, которые бродят стаями, и тех, кто были одомашнены). Собака, наряду с петухом и огнем, изгоняла злых духов и магию, побеждала врагов: тьму и зло ночи. «Ее голос уничтожил зло», – говорит Бундахишн о собаке.

Теория Зороастра естественно становится несостоятельной в свете современных открытий. Первобытный человек уже сделал первый решительный шаг на пути, который приведет его к нынешним высотам, к тому времени, когда собака нашла путь к нему. Только тогда обе стороны сначала научились обращать эти встречи в своих общих интересах. Помогало этому становление хорошо обоснованного сотрудничества на основе утилитарных мотивов. Затем более развитая сторона добилась подчинения другой до положения зависимого раболепия.



При составлении прилагаемого «Генеалогического древа домашних собак северо-евразийской территории» я попытался дать обзор истории первоначальных типов домашних собак и их развития вплоть до самых важных современных пород. Различные линии стрелок на странице показывают связь между видами, которые ответвляются друг от друга или связаны посредством искусственного разведения. Строки с "?" указывают, что возможно близкое родство или могла быть прилита новая кровь. Соединения, выполненные значками, указывают на несомненное смешение кровных линий; они прослеживаются вплоть до производного от них нового родительского вида. Я добавлю несколько пояснений далее.

Для торфяной собаки, *Canis familiaris palustris Rütimeyer*, Т. Р. Штудер считает предком небольшой карликовый тип дикой собаки, а именно *Canis ferus Mikii* Волдржича; но другие ученые считают ее потомком одомашненной вида шакалов, которые, в конце концов, тоже принадлежат к роду *Canis*. Во всяком случае, торфяная собака по ее старейшим из известных останков довольно слабое маленькое создание. Похоже, следует считать, что на ее предка повлиял длительный период полуголодной жизни в тяжелые времена ледникового периода, который до этого был более мощным видом дикой собаки. Различные условия жизни, которые он испытывает в процессе своего приручения, могли усугубить это ухудшение. Как мы могли заметить на примере шакалов, койотов и других маленьких диких собак в Зоологическом саду; и в этой связи я бы вспомнил свое прежнее описание волчонка из Ниша. Торфяная собака распространилась почти по всей Европе; его останки можно найти во всех южных районах, ограниченных воображаемой линией, соединяющей Ирландию и север России. Ее можно обнаружить практически не изменившейся в тунгусской собаке в Сибири (что очень поучительно для отслеживания расселения коренных пород), на островах в Южных морях, на архипелаге Бисмарк [рядом с островом Новая Гвинея в Тихом океане] и в шпиге батаков, которого из всех сил старались подробно описать выше. Позже среди находок останков обитателей свайных жилищ неолита, была обнаружена торфяная собака, сохранившая в значительной степени характеристики своей первоначальной формы. Но были также найдены более крупные и мощные экземпляры, которые, судя по черепу, свидетельствуют об искусственном воздействии и деформации, произведенной человеком; что делает возможным явный раскол в породе. От этой торфяной собаки вместе с вышеупомянутыми собаками первобытных людей и чау-чау в Китае

был сохранен с наименьшими изменениями и ведет от старого немецкого «лейтхунда» (стайная гончая) к нашим спаниелям и беговым собакам Швейцарии и Франции.

Два оставшихся типа, собаки бронзового века и *Canis Inostranzewi*, имеют огромное значение для тех, кто интересуется овчарками. Первый как предок наших овчарок, а второй как предок наших пастушьих собак, в которых кровь *Poutiatini* может быть прослежена через старогерманских, старофранцузских и других овчарок, снова до чистой популяции овчарок.

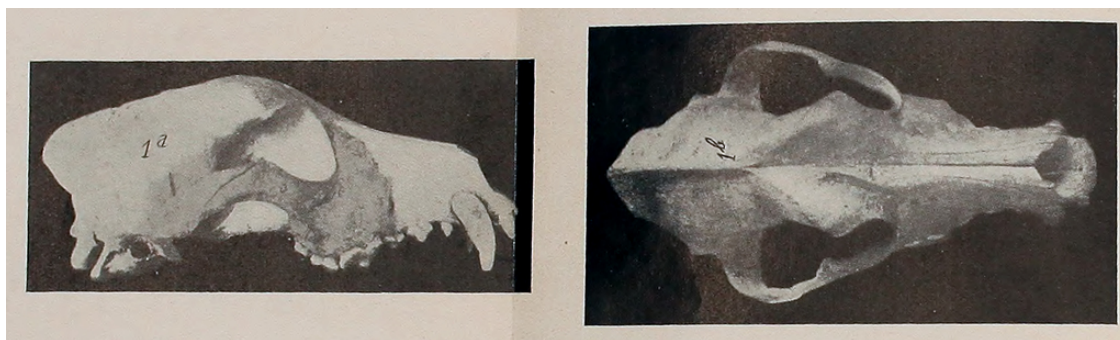


Рис. 14. *Canis Poutiatini* (из Бологое, Подмосковье).

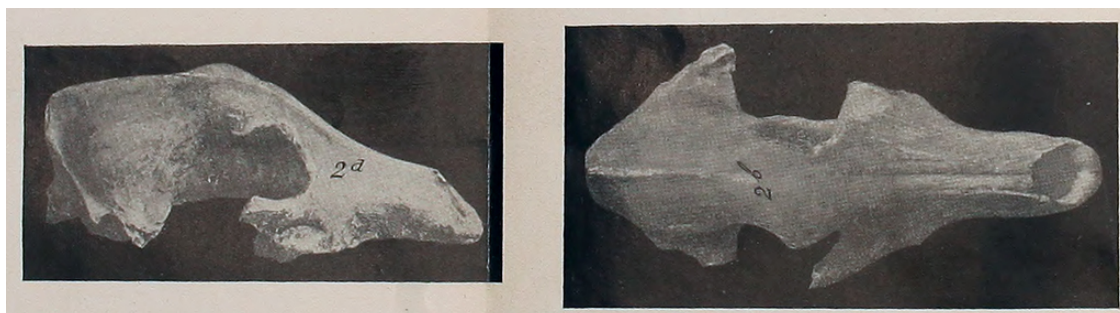


Рис. 15. *Canis familiaris Matris optimaе Jeitteles*, собака эпохи бронзы (обитатели озерных свайных жилищ в общине Гренге, на озере Муртензе, Швейцария).

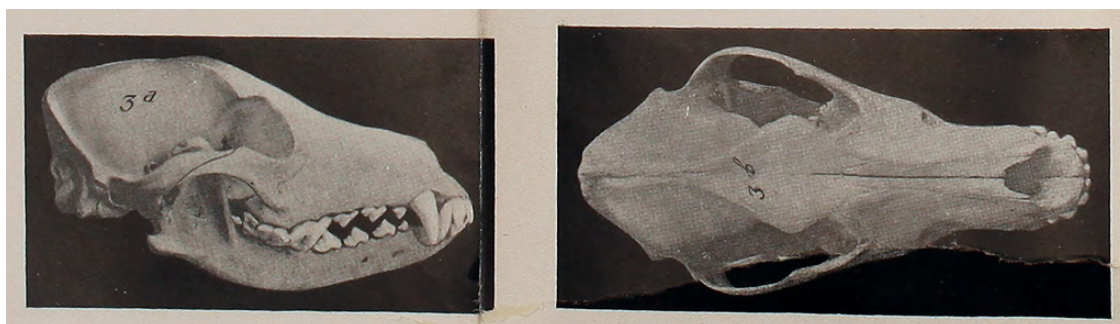


Рис. 16. Немецкая овчарка.

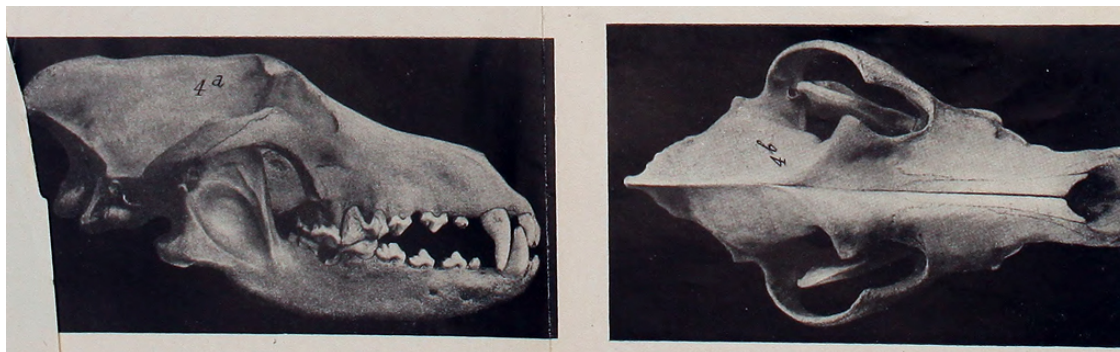


Рис. 17. *Canis lupus*, волчица из Смоленской области.



Мы узнаем кое-что о ховаварте из книги Генриха Минзингера, вышедшей в 1473 году под названием «Puoch von den valken, habichten, sperbern, pfäriden und hunden» (Книга о соколах, ястребах, ястребах-перепелятниках, лошадях и собаках), которую составил ученый «доктор медицины» ранее 1450 г. по приглашению графа Людвиг из Вюртемберга-Ураха. Он сообщает: «Я описал это по-немецки, как философ и Учитель [церкви] написал по-латыни». Он основывал свои замечания на брошюре «De falconibus, asturibus, accipitribus» Альберта Магнуса, умершего в 1280 году; которая в свою очередь является дополнением к книге императора из династии Гогенштауфенов Фридриха II под названием «De arte venandi cum avibus II» [«Об искусстве охоты с птицами», конец 13-го века]. Г. Минзингер упоминает пять видов собак, которые разводились: «охотничья собака и лейтхунд [бладхаунд или стайная гончая], борзая, большая дворовая собака, “zwydarm” [звидарм] и болонка. В «больших дворовых сторожах, похожих на волков» по приведенному их описанию можно безошибочно признать потомков собаки бронзового века, наших собственных овчарок, поскольку лохматые, с висячими ушами овечьи Rüde не имеют никакого сходства с волком. Г. Минзингер познакомился с пастушьими собаками, так как единожды упоминает «лай собак, пасущих овец». Он не упомянул особо этих собак, потому что, как уже было сказано, он описывал только аристократических собак, к которым нельзя было причислить большого Rüde. Напротив, этим он почтил сторожевых дворовых собак, потому что с ними нужно обращаться так же, как с охотничьими собаками и гончими, но они должны иметь «более грубую и постную пищу». Это высокое положение сторожа двора, несомненно, во многом связано с его использованием на охоте, как уже говорилось ранее. Согласно Г. Минзингеру, заслуживает внимания «звидарм», чью силу и быстроту он особо отмечает, который произошел от борзой и сторожа двора. Г. Минзингер ничего не говорит о стороже двора, работающем с отарами и стадами, напротив, он сообщает нам, как и Альберт Магнус, что эта собака служит для выслеживания «вора и негодяя» и действует точно так же, как и наша дрессированная человеком собака современности. Соответственно, у нас был сторож двора или овчарка, действующая как полицейская собака более 700 лет назад! (Подробнее см. «Вестник Союза владельцев немецких овчарок», 1918 г., буклет 4, стр. 78).

Однако мы не просто полагаемся на старые сообщения, у нас есть лучший способ узнать, что потомки собаки бронзового века, чью историю мы смогли проследить вплоть до

начала истории, оставались неизменными на протяжении всего Средневековья. Это находки костей в Пещере дьявола близ Штайнау-ан-дер-Штрассе, в районе Шлюхтерна в провинции Гессен-Нассау [ныне район Майн-Киндиг в земле Гессен], которые в данном случае относятся не к доисторическим, а к историческим временам. Эта пещера служила своеобразной ямой живодера для складирования в ней останков туш погибшего рогатого скота, особенно собак. Преобладание собачьих костей объясняется тем, что в 1540 году при реконструкции замка Штайнау, принадлежащего графам Ганноверским, захоронение охотничьих и дворовых собак замка, которое использовалось для этого с 13 века, теперь заняли для других целей, а останки экзгумированных собак были выброшены в пещеру. Позже туда же были брошены тела собак, и некоторое количество голодных собак, привлеченных «букетом» двора живодера, проникли в глубокую нишу пещеры, откуда не смогли выбраться. По словам М. Хильцгеймера, который тщательно исследовал и каталогизировал их, большинство этих костей – это черепа пород, которые использовались для охоты. Кроме того, он обнаружил несколько черепов мастифоподобных собак и гончих, которые также относились к потомкам торфяной собаки. Наконец, в больших количествах были обнаружены черепа собак, которые во всех отношениях соответствовали черепам собак бронзового века и нашим современным овчаркам. Все эти черепа относились к периоду с начала 13 до 19 века. Многочисленные образцы черепов овчарок-собак бронзового века, как объясняет М. Хильцхаймер, показывают, что эти собаки использовались в качестве сторожевых собак должностными лицами замка, а также для охотничьих целей. Это более чем вероятно. Старая собака бронзового века была раньше, как и нынешний элкхунд, задействована на всех работах; следовательно, она должна быть первым помощником на охоте. Благодаря ее хорошо развитым чувствам, настойчивости, быстрой и сметливости и, прежде всего, из-за ее небольшой рыночной стоимости, она, вероятно, использовалась позже точно так же, как ее неповоротливая кузина пастушья собака. Возможно, для охоты стаями на кабана предпочитали именно ее, а не пастушью собаку, как делают в некоторых странах, например, в Ганновере и Айфеле по сей день. Во 2-ой главе будет показано, до какой степени наша овчарка пригодна для охоты. *Во всяком случае, раскопки в Штайнау перекрывают очевидный пробел, тем самым доказывая непрерывность породы, наиболее убедительно подтверждая, что она существовала без перерыва с седой древности вплоть до настоящего времени.*

Очевидно, что с течением времени потомки собаки бронзового века не оставались свободными от всевозможных прилитий чужой крови, несмотря на то, что, согласно книге Г. Минзингера, разведение наших сторожей дворов осуществлялось с определенной долей заботы. Там, где они имели место, эти скрещивания чаще всего происходили с их ближайшими родственниками других деревенских разновидностей, с пастушьими собаками. Но порода, которая в течение столетий и циклов оставалась столь стабильной в своих наиболее важных аспектах, демонстрирует в такой степени силу наследственной передачи, что несколько капель чужой крови могут быть поглощены без опасности для ее стабильности. Возможно, нереализованный, но очень естественный результат был замечен в увеличивающемся проявлении видовых характерных черт, когда, как следствие, возникла потребность в новом использовании овчарок в управлении стадом, поскольку овчарок начали тщательно отбирать и в соответствии с правильными принципами разведения и способностям.

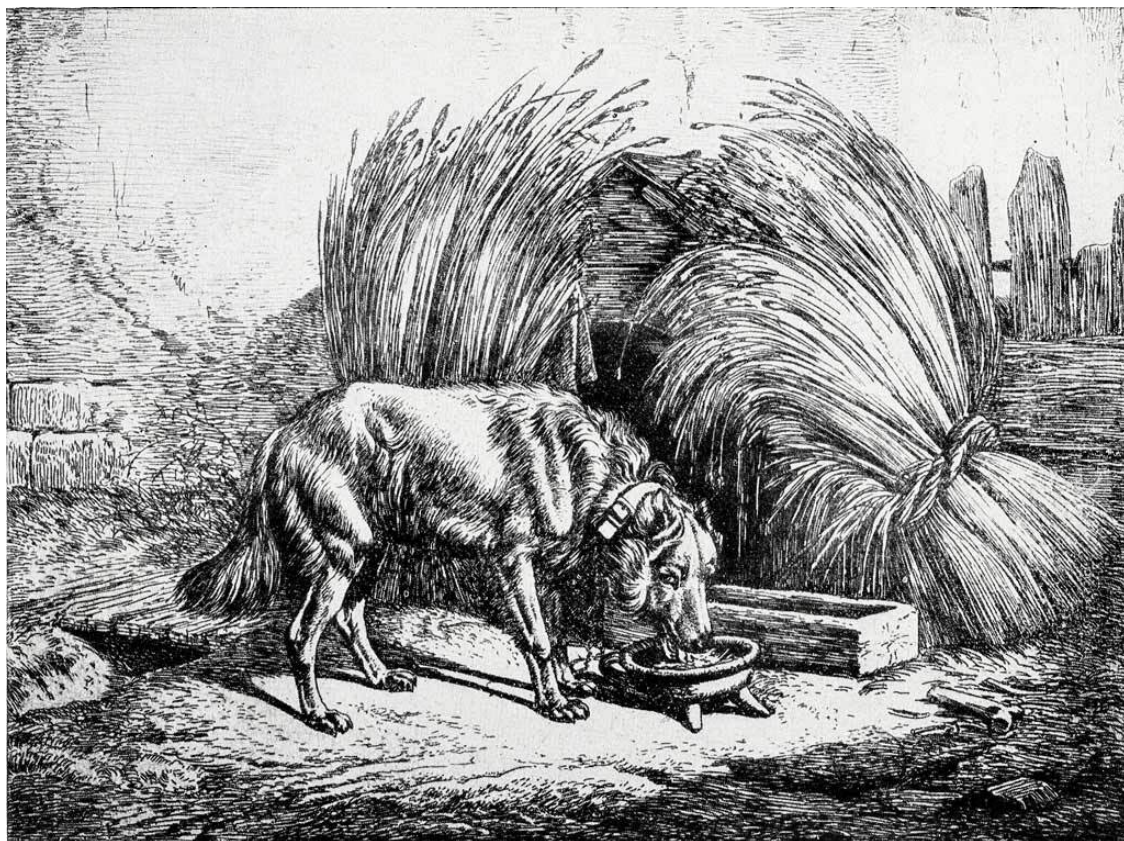
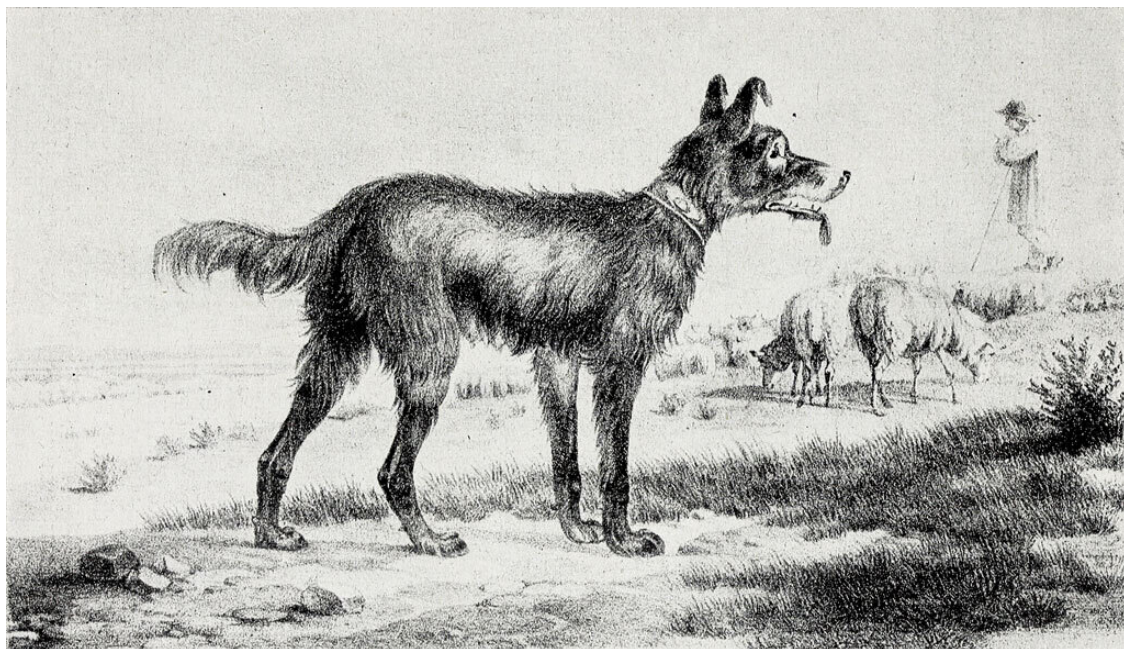


Рис. 88. Овчарка, гравюра И. А. Кляйна, Нюрнберг, 1817 (из Германского музея в г. Нюрнберге).

Таким образом, старые изображения овчарок, которые были у нас, жаль, что их так мало, показывают нам совершенно типичную овчарку рабочих разновидностей. Прекрасным образцом является овчарка, нарисованная известным художником-анималистом из Нюрнберга Иоганном Адамом Кляйном около 1817 года. Правда, у собаки купированы уши, но в Южной Германии такое встречается у рабочих собак, их висячие или полувисячие уши становятся вертикальными в результате купирования.



**Рис. 89. Овчарка, литография с натуры
Ф. Циммера, Дюссельдорф, 1830–1838 гг.**

Картина Ф. Циммера (рис. 89) относится к периоду 1830–1838 гг., когда художник жил в городе Дюссельдорфе. Точно воспроизведены хорошо сложенное жилистое тело и грубая шерсть собаки для пастыбы, а задние конечности прекрасно очерчены. Что касается головы, то художник в определенной степени ошибся. Нависающие уши, подобно кисточкам у ночного колпака, невозможны. Линии перехода лба почти под прямым углом к носу изображены слишком резко; что является результатом слишком сильно прорисованных бровей. Наконец, расположение зубов с двумя парами резцов, напоминающих животное кускуса, согласно нашим представлениям о строении тела, невозможно; также слишком плоская, бессильная и опущенная нижняя челюсть.

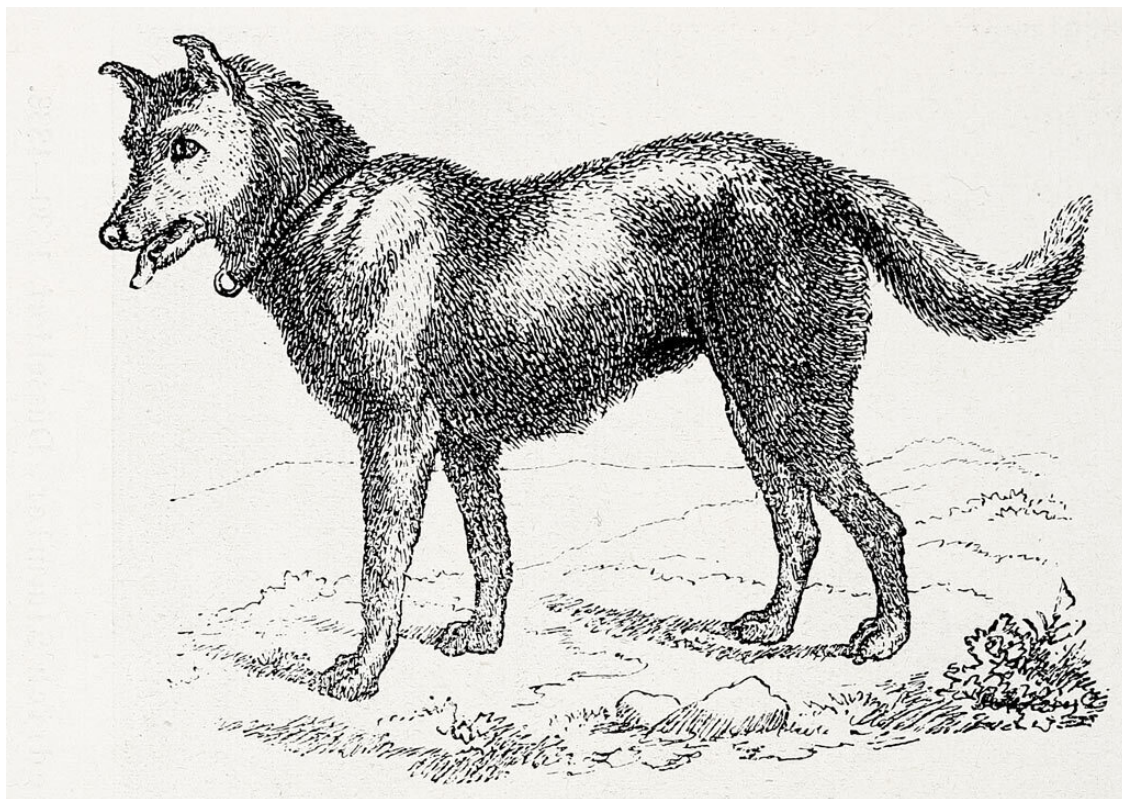


Рис. 90. Овчарка из района Веттерау в земле Гессен, художник Фридрих Шпехт, 1872 г.



Рис. 91. Голова овчарки, художник Фридрих Шпехт, 1888 г.

Две другие картины, наконец, принадлежат известному художнику-анималисту Фридриху Шпехту; рисунок овчарки из местности Веттерау напечатан в журнале «Gartenlaube» в 1872 году, а изображение головы в журнале «Daheim» в 1888 году. Хотя Ф. Шпехт родился в Южной Германии, он, тем не менее, нарисовал что-то более похожее на разновидность северо-германских овчарок; которую на западе пастухи и крестьяне называют «овечьим шпицем». С другой стороны, профессор А. Брайт нарисовал великолепную голову вюртембергской рабочей собаки, которая полна выразительности. Картины пастьбы овец и рогатого скота мастера из города Бибераха [Биберах-ан-дер-Рис] приобрели всемирную известность примерно в конце прошлого века. Понимающее выражение собаки-пастуха ясно видно на обеих этих картинках.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.